

Häufig gestellte Fragen (FAQ)

für Vertriebspartner



Häufig gestellte Fragen (FAQ) für Vertriebspartner

COMPLIANCE-REGELN

F: Welche Regeln muss ein Vertriebspartner befolgen?

A: Der Vertrag eines jeden Vertriebspartners bestimmt die Beziehung zwischen Orthofix (dem „Unternehmen“) und enthält Details zu den Regeln, die eingehalten werden müssen. Als Mindestanforderung gilt, dass alle anwendbaren Gesetze zu beachten sind. Dazu gehören unter anderem der U.S. Foreign Corrupt Practices Act, der U.K. Bribery Act und der brasilianische Clean Company Act). Außerdem gelten der Orthofix-Verhaltenskodex und die globale Anti-Korruptionsrichtlinie, die auf [Orthofix.com](https://www.orthofix.com) eingesehen werden können und außerdem bei Ihrem Orthofix-Ansprechpartner erhältlich sind.

Die Compliance-Abteilung von Orthofix steht Ihnen bei Bedarf zur Seite. Wir möchten Sie ausdrücklich bitten, sich jederzeit an uns zu wenden, wenn Sie eine Frage oder ein Anliegen in Zusammenhang mit Compliance haben. Wenn Sie unsicher sind, ob eine bestimmte Verhaltensweise im Geschäftsleben unangemessen ist, wenden Sie sich bitte an Orthofix, bevor Sie eine Maßnahme einleiten. Dies kann helfen, Fehlverhalten zu verhindern, das Ihnen und Orthofix schaden könnte. Sie erreichen die Compliance-Abteilung per E-Mail unter compliance@orthofix.com.



VERHALTEN ALS VERTRETER VON ORTHOFIX

F: Pourquoi Orthofix's intérêt aux activités quotidiennes des distributeurs/agents de vente?

A: Obwohl Vertriebspartner unabhängige Vertragspartner sind, wirft deren Verhalten bei der Repräsentation von Orthofix ein bestimmtes Bild auf Orthofix selbst. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Orthofix und seine Vertriebspartner nicht nur im Hinblick auf die geschäftlichen Ziele, sondern auch in der Ausübung der Geschäftstätigkeit eine gemeinsame Linie verfolgen.

Orthofix und seine Vertriebspartner sind an bestimmte Gesetze und Bestimmungen in Zusammenhang mit Bestechung und Korruption gebunden. Da Vertriebspartner das Unternehmen Orthofix repräsentieren, bedeutet die Fehlentscheidung eines Vertriebspartners nicht nur mögliche Haftungsrisiken für den Vertriebspartner selbst, auch Orthofix kann nachteilig beeinflusst werden. Aus diesem Grund benötigt Orthofix Vertriebspartner, die die geltenden Gesetze einhalten und den Orthofix-Verhaltenskodex, die globale Antikorruptionsrichtlinie sowie andere Compliance-Richtlinien und -Verfahren befolgen.

Die Verpflichtung aller Orthofix-Vertriebspartner zur Einhaltung der Orthofix-Richtlinien ist Schlüssel für den Erfolg des Unternehmens und für den ethischen Ruf in einem globalen geschäftlichen Umfeld. Bei Fragen in Zusammenhang mit den hohen Standards, die Orthofix in Bezug auf die Einhaltung von Gesetzen zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption gesetzt hat, wenden Sie sich an Ihren Orthofix-Ansprechpartner oder an die Compliance-Abteilung.



REISEN

F: Ist es angebracht, die Kosten für eine Fahrkarte erster Klasse und für ein Fünf-Sterne-Hotel zu übernehmen, damit ein HCP (Angehöriger der Gesundheitsberufe) einen Kurs oder eine Veranstaltung von Orthofix besuchen kann?

A: Es ist unter bestimmten Umständen zulässig, die Kosten für Reise und Unterkunft von HCPs zu übernehmen, etwa in Zusammenhang mit Bona-fide-Fremdleistungen oder der Teilnahme an einem Orthofix-Schulungsprogramm. Reise und Unterkunft müssen jedoch den dafür geltenden Richtlinien von Orthofix entsprechen.

Dies ist ein Bereich, in dem die Orthofix-Compliance-Abteilung für Ihr Unternehmen Werte schaffen und Ihnen helfen kann, im Umgang mit HCPs die passenden Regeln zu befolgen. In den meisten Fällen sind Reisen erster Klasse durch die Orthofix-Richtlinien und die in der Branche üblichen Gepflogenheiten untersagt bzw. nicht vorgesehen. Die Compliance-Abteilung kann Sie jedoch beraten, wann die Übernahme der Reisekosten eines HCP angemessen und zulässig ist und welche Richtlinien dabei zu beachten sind.

Das Hotel beispielsweise muss von Orthofix genehmigt sein, damit sichergestellt ist, dass es für geschäftliche und Schulungszwecke geeignet ist und dass es sich nicht um ein Luxushotel in einem Resort handelt oder um ein Hotel, das ausschließlich als Urlaubsziel dient. Diese Maßnahmen sind notwendig, um sicherzustellen, dass Sie im geschäftlichen Kontakt mit HCPs angemessen handeln, die Gesetze einhalten und dadurch geschützt sind.

MAHLZEITEN MIT HCPS

F: Darf ich einen HCP zum Mittag- oder Abendessen einladen, während ich Orthofix repräsentiere?

A: Ja. Ja, Sie dürfen einen HCP zum Essen einladen. Dabei müssen allerdings die Orthofix-Richtlinien eingehalten werden. Das Essen muss üblichen Ansprüchen genügen, es darf nicht verschwenderisch oder extravagant sein. Darüber hinaus dürfen Mahlzeiten nur in Verbindung mit geschäftlichen Gesprächen oder Schulungsveranstaltungen zu Orthofix-Produkten angeboten werden und auch nur dann, wenn solche Gefälligkeiten nicht verlangt werden, nur selten angeboten werden und nach den im jeweiligen Land oder der jeweiligen Region geltenden Gesetzen zulässig sind.

Um sicherzustellen, dass Mahlzeiten im üblichen und angemessenen Rahmen bleiben, hat Orthofix eine Reihe von Einschränkungen festgelegt, die im Folgenden beschrieben sind. Orthofix überprüft diese Werte in regelmäßigen Abständen, um sicherzustellen, dass sie aktuell sind und als angemessen gelten können. Nach jeder solchen retrospektiven Beurteilung werden Sie informiert, falls einer der Werte angepasst wurde. Wenn Sie Fragen dazu haben, was unter einer angemessenen Mahlzeit zu verstehen ist, zögern Sie nicht, sich an das Orthofix-Compliance-Team zu wenden.

- Frühstück: 25 US-Dollar
- Mittagessen: 50 US-Dollar
- Abendessen: 125 US-Dollar

Beachten Sie, dass alle diese Beträge in US-Dollar angegeben sind. Außerhalb der USA gelten diese Grenzen in lokaler Währung. Rechnen Sie diese Dollarbeträge entsprechend dem vor Ort geltenden aktuellen Wechselkurs in die jeweilige Landeswährung um.

ANWEISUNGEN UND ORIENTIERUNGSHILFEN FÜR MITARBEITER VON ORTHOFIX

F: Wie sollte ich mich verhalten, wenn mich jemand anweist, gegen den Orthofix-Verhaltenskodex, gegen die globale Korruptionsschutzrichtlinie oder die geltenden Gesetze zu verstoßen?

A: Tun Sie immer das Richtige, ganz gleich, was jemand zu Ihnen sagt. Wenn jemand (einschließlich eines Orthofix Mitarbeiters) Sie anweist, in einer Weise zu handeln, die gegen geltende Gesetze oder Bestimmungen verstößt oder nicht im Einklang mit dem Verhaltenskodex des Unternehmens oder der globalen Korruptionsschutzrichtlinie oder anderen Orthofix-Richtlinien steht, müssen Sie dies an Orthofix melden, damit wir geeignete Korrekturmaßnahmen einleiten können. Niemand ist berechtigt, Sie anzuweisen, gegen den Verhaltenskodex oder Richtlinien von Orthofix oder gegen geltendes Gesetz zu verstoßen.

Sie können wählen, ob Sie sich identifizieren möchten, insofern dies in Ihrem Land erlaubt ist, oder ob Sie anonym bleiben möchten. Die Meldung kann in der lokalen Sprache erfolgen.

Zum Zugriff auf die Hotline klicken Sie bitte hier. Sie können frei entscheiden, ob Sie sich namentlich melden oder anonym bleiben möchten, sofern dies in dem Land, in dem Sie sich befinden, zulässig ist. Die Meldung kann in Ihrer Landessprache erfolgen.

Orthofix geht allen legitimen empfangenen Berichten nach. Das Unternehmen nimmt diese Angelegenheiten sehr ernst und wir möchten sicherstellen, dass unsere Mitarbeiter und Vertreter in Übereinstimmung mit unseren Werten handeln. Nachstehend finden Sie eine Liste von Telefonnummern, unter denen die Hotline zu erreichen ist. Eine vollständige Liste finden Sie auf orthofix.ethicspoint.com.

NICHTVERGELTUNGSPOLITIK

- USA und Puerto Rico (gebührenfrei): 1-855-603-6985
- Italien: 800-786907
- Deutschland: 0800-1016582
- Großbritannien: 0800-032-8483
- Brasilien: 0800-8911667
- Frankreich: 0800-902500

Unabhängig von der Art des gemeldeten mutmaßlichen Fehlverhaltens oder der Methode der Berichterstattung wird Orthofix keine Vergeltung gegen jemanden üben, der im guten Glauben über eine Verletzung des Orthofix-Verhaltenskodex, der globalen Antikorruptionsrichtlinie, der anwendbaren Richtlinien oder der anwendbaren Gesetze und Vorschriften berichtet, unabhängig von den Ergebnissen der Untersuchung des Vorwurfs.



GESCHENKE

F: Darf ich für einen HCP, den ich nächste Woche besuche, ein Geschenk kaufen?

A: Nein. Die Richtlinien von Orthofix verbieten Geschenke an Ärzte und andere HCPs. Dazu gehören auch Werbeartikel wie etwa Stifte oder Notizblöcke mit den Markenzeichen des Unternehmens.

Einschränkungen gestattet Orthofix die Übergabe anatomischer Modelle oder anderer Gegenstände, die allein zu

Schulungszwecken dienen. Hingegen sind Geschenke jeder Art, einschließlich anatomischer Modelle anderer Gegenstände, die der Schulung dienen, an öffentliche Amtsträger untersagt. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner bei Orthofix oder an die Compliance-Abteilung, wenn Sie unsicher sind, ob ein Geschenk angemessen oder geeignet ist.

FÜHRUNG VOLLSTÄNDIGER UND KORREKTER FINANZUNTERLAGEN

F: Ich habe Kontakt zu einem HCP, der von mir teure Essenseinladungen und First-Class-Tickets erwartet. Gibt es eine Möglichkeit, diese Ausgaben so zu verbuchen, dass sie den geltenden Richtlinien entsprechen?

A: Nein! Orthofix hat eindeutige Richtlinien und Regeln für die Buchführung und Finanzunterlagen. Als Vertreter von Orthofix sind Sie zu Folgendem verpflichtet:

- Unterlagen dürfen niemals gefälscht, zurückdatiert, absichtlich zerstört oder anderweitig manipuliert werden.
- Zu allen Transaktionen müssen sämtliche relevanten Fakten und die tatsächliche Natur zutreffend, deutlich und exakt vermerkt sein.
- Konten dürfen niemals falsch klassifiziert werden. Genehmigen Sie niemals eine Bezahlung im Namen von Orthofix, die mit dem Ziel oder in dem Bewusstsein geleistet wird, dass der bezahlte Betrag zu einem anderen Zweck als dem eingesetzt wird, der in den zahlungsbegleitenden Unterlagen festgehalten ist.

Denken Sie daran, dass auch unabsichtliche Fehler Folgen haben. Wenn Sie einen Buchungsfehler bemerken, müssen Sie sofort eine Korrekturmaßnahme einleiten. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner bei Orthofix oder an die Compliance-Abteilung, wenn Sie der Meinung sind, dass ein Fehler in einem Finanzbeleg oder in einem Buchungsprozess vorliegt.



F: Es findet eine große Sportveranstaltung statt und ich weiß, dass der HCP ein großer Fan davon ist. Darf ich ihn zum Spiel einladen?

A: Nein. Orthofix möchte selbst den Anschein von unangemessenem Verhalten vermeiden. Orthofix beabsichtigt nicht, sein Geschäft durch den Einsatz von Gefälligkeiten, Beziehungen oder Geschenken zu fördern.

Alle geschäftlichen Beziehungen müssen auf der Qualität und Leistung der Orthofix-Produkte, der Leistung der Unternehmensmitarbeiter, der Vertreter des Unternehmens sowie auf dem guten Ruf von Orthofix in der Branche basieren. Dementsprechend dürfen Sie Krankenhausmitarbeitern oder anderen Personen, die in einer Position sind, Orthofix zu einem Geschäft zu verhelfen, keine Unterhaltungsveranstaltungen oder Geschenke anbieten. Ein solches Angebot könnte so interpretiert werden, dass dafür eine Gegenleistung in Form von bevorzugter Behandlung oder anderer Vorteile erwartet wird.

BERATUNGSLEISTUNGEN VON HCPS UND DEREN BEZAHLUNG

F: Darf ich die Leistungen eines Orthofix-HCP-Beraters in seinem jeweiligen Fachgebiet in Anspruch nehmen?

A: Ja. Vorher jedoch überprüfen Sie die Orthofix-Richtlinien und -Verfahren bezüglich der Nutzung von Leistungen eines Orthofix- HCP-Beraters. Sie erhalten diese Richtlinie von der Compliance-Abteilung. Senden Sie eine entsprechende E-Mail an compliance@orthofix.com. Sie werden mögliche Zweifel, die Sie haben, erläutern.

Wichtig: In Ihrer Funktion als Vertreter von Orthofix dürfen Sie niemals direkt einen Beratungsvertrag mit einem HCP abschließen. Wenn ein HCP als Berater für Orthofix ausgewählt wird, schließt das Unternehmen mit dem HCP einen Honorarvertrag, der eine marktübliche Bezahlung auf Stundenbasis und einen definierten Leistungsumfang enthält. Diese Praxis stellt sicher, dass Orthofix nur die Bona-fide-Beratungsleistungen bezahlt und nicht anderweitig versucht, einen unfairen Vorteil zu erlangen.

In Zusammenarbeit mit führenden HCPs entwickelt Orthofix innovative, weniger invasive Produkte zur Verbesserung der Patientenversorgung. Orthofix bietet für HCPs außerdem Schulungen und Fortbildungen an, damit diese unsere Produkte besser zum Vorteil des Patienten einsetzen können.

Orthofix arbeitet auf verschiedene Arten mit HCPs zusammen:

Schulungsveranstaltungen:

- Orthofix unterstützt Schulungsveranstaltungen zur Förderung wichtiger Initiativen im Bereich der Gesundheitsversorgung.

Medizinische Informationen und Informationen zur Patientenversorgung:

- Orthofix schult HCPs in der bestimmungsgemäßen Verwendung seiner Produkte. Diese Schulung kann in Form von technischen, praktischen Instruktionen in einem Kursraum oder als Präsentation in der Praxis stattfinden.

Services und Support für Medizinprodukte:

- Orthofix engagiert HCPs für notwendige Beratungsleistungen. Beispielsweise kann Orthofix einen HCP damit beauftragen, einen Vortrag zu halten oder eine Schulungsveranstaltung zu leiten und dabei sein Wissen und seine Erfahrung mit den Produkten des Unternehmens zu nutzen.

Orthofix setzt seine Richtlinien und Verfahren im Hinblick auf Beratungsleistungen von HCPs strikt durch, um jeden Anschein von unangemessenem Verhalten zu vermeiden.

BEZIEHUNGEN UND INTERAKTIONEN

F: Welches Verhalten ist verboten, wenn ich mit Amtsträgern oder mit Mitarbeitern von Krankenhäusern und Versicherungsgesellschaften geschäftlichen Kontakt habe?

A: Orthofix verbietet Ihnen, einem Amtsträger (oder einer Privatperson oder einem Unternehmen) direkt oder indirekt Bargeld oder etwas anderes von Wert anzubieten, zu versprechen, zu übergeben oder dessen Übergabe zu veranlassen, wenn dies zum Zweck der Erlangung oder Beibehaltung eines Vorteils oder zur Beteiligung an einer korrupten Aktivität geschieht.

Dies gilt für alle Direktoren, Führungskräfte, Mitarbeiter und alle Dritten, die für Orthofix tätig sind.

Es ist wichtig, dass alle Orthofix-Mitarbeiter sehr engagiert die Einhaltung dieser wichtigen Richtlinie verfolgen, da sie der Schlüssel zum guten Ruf, dem geschäftlichen Erfolg und der Wettbewerbsfähigkeit im ökonomischen Umfeld ist.

Bei Fragen in Zusammenhang mit den hohen Standards, die Orthofix in Bezug auf die Einhaltung von Gesetzen zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption gesetzt hat, wenden Sie sich an Ihren Orthofix-Ansprechpartner oder an die Compliance-Abteilung.



MARKETINGMATERIALIEN

F: Darf ich ein Informationsblatt oder andere Materialien erstellen, die mit dem Logo und/oder mit Produktinformationen von Orthofix versehen sind?

A: Nein. Orthofix hat jedoch ein breites Spektrum an Marketingmaterialien verfügbar.

- 1) Alle Marketing- und Werbematerialien von Orthofix werden von den Marketingteams des Unternehmens entwickelt. Vertriebspartner sind in keinem Fall befugt, eigene Materialien zu erstellen, in denen Produkte von Orthofix oder des Unternehmens beworben werden. Alle Werbematerialien werden einem strengen Überprüfungsprozess unterzogen, um sicherzustellen, dass alle relevanten Anforderungen im Hinblick auf Produktkennzeichnungen und Produktdaten erfüllt sind. Wenden Sie sich an Ihren Orthofix-Geschäftspartner, wenn Sie freigegebenes Material erhalten möchten, mit dem Sie unsere Produkte so effizient wie möglich und unter Einhaltung aller Ethikrichtlinien bewerben können.
- 2) Wenn Sie Vorschläge für Werbematerial haben, können Sie sich an Orthofix wenden. Wir versuchen dann, das am besten geeignete, inhaltlich zutreffende Werbematerial bereitzustellen. Nicht vergessen, dass Marketingmaterialien niemals die Wahrheit verzerren, falsche Behauptungen machen oder den Wettbewerb verunglimpfen oder angreifen dürfen. Orthofix Marketingmaterialien müssen wahr und fair sein, sowie übereinstimmend mit den genehmigten Anwendungen und Indikationen und muss letztlich die Mission des Unternehmens unterstützen.

GRUNDSÄTZLICH GILT:

Wenn Sie sich in einer Situation befinden, in der Sie Zweifel hinsichtlich Ihres richtigen Handelns haben, stellen Sie sich die folgenden Fragen:

- Entspricht dies dem Orthofix-Verhaltenskodex, der globalen Korruptionsschutzrichtlinie sowie den geltenden Gesetzen und Bestimmungen?
- Ist dies in diesem Moment die richtige Maßnahme/Handlung?
- Was würde es für mich bedeuten, wenn dies öffentlich würde?
- Wie würde ich mich dabei fühlen, meiner Familie davon zu berichten?

Wenn Sie eine Frage haben, wenden Sie sich per E-Mail an die Compliance-Abteilung von Orthofix: compliance@orthofix.com

MELDUNG:

Orthofix sieht sich einer Umgebung verpflichtet, in der offene, ehrliche Kommunikation nicht die Ausnahme, sondern die Regel darstellt. Wir fördern eine Kultur, in der sich die Mitarbeiter nicht scheuen, auf Ihren Vorgesetzten oder Manager zuzugehen, wenn sie glauben, dass Verstöße gegen die Richtlinien oder Standards stattgefunden haben.

Im Rahmen der Verpflichtung des Unternehmens zu Compliance haben wir ein vertrauliches, anonymes Meldesystem eingerichtet. Diese Ressource wird vom externen Hotline-Anbieter EthicsPoint angeboten, der Berichte über Verstöße gegen den Verhaltenskodex des Unternehmens entgegennimmt. Die Hotline ist außerdem eine Quelle für Leitlinien in Zusammenhang mit Richtlinien, Verfahren und Rechtsverstößen und kann auch zur Übermittlung positiver Anregungen und Erfahrungen dienen.

In den **EthicsPoint-FAQs** finden Sie weitere Informationen: <https://secure.ethicspoint.com/domain/media/en/gui/34657/faq.pdf>

Oder besuchen sie die **Website EthicsPoint** von Orthofix: orthofix.ethicspoint.com

Compliance-Hotline: 1.855.603.6985 (rund um die Uhr, in den USA gebührenfrei, vertraulich, Sie können anonym bleiben).

WAS IST, WENN MEINE FRAGE NICHT BEANTWORTET WURDE?

Sie erreichen die Compliance-Abteilung per E-Mail unter: compliance@orthofix.com

